

## 13. apr. 1846

### FAKTA

Dato:

13. apr. 1846

Sidetæl:

Dagbog G, side 7-12

Dagbogens placering:

Den kgl. Kobberstiksamling, inv.nr.

KKS19998

Trykt udgave:

Bjarne Jørnæs (red.): Johan Thomas Lundbye. Rejsedagbøger 1845-1846, Statens Museum for Kunst 1976, s. 197-199; Jesper Svenningsen (red.): Seks år af et liv. Johan Thomas Lundbye – Dagbøger om tro, skæbne, kunst og kærlighed, København 2018, s. 418-420

### TRANSSKRIFTION

Florenz 2 Paaskedag

Idag kom jeg da for første Gang i Galleri: Pitti; skjøndt jeg saae meget alvorligt paa de deilige Sager der, saa kan jeg dog endnu ikke notere mig noget rigtigt. Kun vil jeg optegne:

Ja, om Florenz kun havde Galleri Pitti, var det rigt, og G: Medici skal jo være langt rigere!

•12•

Samme Aften

Jeg har ikke kunnet lade være at købe et Kobberstik efter Raphaels Portrait af: Maddalena Strozzi Doni, det jeg ikke før huskede Navnet paa, og jeg bringer saaledes i det mindste een kjær Erindring med mig fra Galleri Pitti. Jeg betalte det med 1½ Francesconi (3 Daler dansk med et rundt Tal). Det vil glæde mig ret levende at mindes dette smukke Billed, og sandelig, jeg havde Lyst at prøve paa at male et Portrait saaledes arrangeret. Hvorfor skulle Portraitter dog som oftest være Fabrikarbejde. O, kunde vi faa igjen de gamle Kunstneres Foragt for Smiger og deres sandhedskjærlige Opfatning.

---

<sup>1</sup> Rafael (1483-1520). De otte omtalte malerier er henholdsvis Palazzo Pitti, Galleria Palatina, inv.nr. 151, 127, 165, 174 og 79 (sidstnævnte tilskrives nu Tizian), Galleria degli Uffizi, inv.nr. 40P, samt Palazzo Pitti, Galleria Palatina, inv.nr. 59 og 61.

<sup>2</sup> Pietro Perugino (ca. 1448-1523). Maleriet er Palazzo Pitti, Galleria Palatina, inv.nr. 164.

<sup>3</sup> Maleriet er Palazzo Pitti, Galleria Palatina, inv.nr. 113, som nu tilskrives Francesco Salviati.

Flereng 1<sup>st</sup> Paaskedag.

Blæs signdigt af klage og jamre, naar  
det jode ligger or saa nær og kommer saa  
i færdigt. I dag fik jeg et Brev, hvori min  
elskede Moder, Broders Memorativ, Breve  
og Skeragaard alle havde været sin Deel. Alle  
sindes de mig med Gæmhed og Venlighed, og  
jeg har dog: Møllersørens minde glemme  
det og gaa og minde? Der er dog Sand  
hed i de Ord: det tænke, hvormed du har  
opnaaet — hvor du er lykkelig fremfor.  
Andre — lad mig ikke glemme det. —

Flereng 2<sup>d</sup> Paaskedag

I dag kom jeg da for første Gang i Galleri:  
Pittis; skjønt jeg saa meget alvorligt paa  
de dertilige Lejer der, saa har jeg dog end som i alle  
andere mig meget nygt. Min vil jeg optegne:  
Naphael: Madonna della Saggiala, samme  
sin dertilige Cirkel, der vel er indfyldt saa  
dertiligt som meget lirkel paa ferdere. Min  
s. sig i dette Billed frem hede Nygt, da skat  
so det vel sene Marias Klæd, som i hui  
Grad hende mig. Jaac det dog: alle minder  
ligt med samme Kunstner; man har gaa  
til ham med de størst tænkelige Forventninger.

og des iagtet skal han give end en mere.  
Og i den simpleste Stilling: en Moder, der  
skjerligt slutter Barnet til sit Brøst - gi-  
ver han meget saa høit og guddommeligt.  
Det er set under Glas, men man ser det  
ser iagtet. tydeligt, saa at jø opvar her  
med mere Betragtning maatte studere  
over den Længselhed og Fordringsfrihed, hvor  
med det er gjort. Det er smukt at kalde  
Joseph: den guddommelige, og det er trost  
ligt, at han kun var et rigtigt Mennes-  
ke; at et Menneske skal kunne gives  
saa skjønne Løner.

Joseph: Imperata. Jø gik imellem dette  
og det først nævnte: tans og stille Pleen  
og helte, jø ved ikke hvor jø helte vilde  
føle. Her er det smilende guddomme-  
lige Barn saa ganske henrivende, og Maria,  
ser man ikke den beskedne Grund, der  
læser sig sig værdig til at have høret  
Fælsken under Hjerte, hendes behagde  
fromme Ansigt kan jø aldrig glemme.  
Og S<sup>ta</sup> Catharina (?) som: Trafik boer  
sig med Barnet - man har ikke Ord for  
Gleden ved et s. sandanne Ting.  
Joseph: Madonna del Baldacchino, iagtet

uistridigt under d. anden, saa dog, hvor deligt  
er: Ikke ogsaa dette Billed. De fine uendte  
Klædernes Kæder og de to delige ringer  
de Engle foran. Men om det er forvandsket,  
eller om det altsig har haat det Melthede:  
Farven, som hans øvrige Billeder, skal  
jy ikke kunne sige.

Raphael: Eschriets Lijn. I dette lille Billed har  
han fremstelt Skaberen med en Klæd  
som jy synes overgaaer selv Michel Angelo  
i det sigtinske Capel i Rom. I Farven  
er en ubegribelig Kraft og Ualmindelig, men  
ogsaa her uden Spor af Anstængelse eller  
Borgning. Det maatte saa dan være, for  
di han var ~~der~~, med hvem de alle blev  
smale.

Raphael: Julius II<sup>s</sup> Portrait. Det Blaud,  
hvis Næde selv Mester Michel beundrede  
for, er her fremstelt naturligt næsten  
mildt, seendes her for sig; Arme støt  
ter han simpelt paa Sidsstykke af  
Stalen, hvis to fuggede Nyppeknepper  
fortjener at bemærkes.

Raphaels: Leo X<sup>s</sup> Portr med d. to Cardinaler. Ja,  
jy ved ikke om der nogensinde varis Træl  
med noget af de to Billeder, ganske eens,

de begge bærende hans Naev; men det  
Naapel forekommer mig dy at være  
Prisen.

Naphael: to delige Portraeter, hvis Naev  
j har glemt; men den skal j en an  
den Gang komme tilbage til.

Perugino: Christi Paulegning, hvor  
hver Figur er givet Præget af den dy  
beste, iindvirkte stille Sorg over Frel  
sens Død og j kan ikke tænke mig  
atte givet med større Sæmpelhed og  
Sandhed. J glemmer aldrig Grunden.  
Der holder Christi klæde mellem sine  
klæder - som der tilhøre foldes  
klædning - og Figuren til en stor, som  
ligger klæden af til kinden. Det er  
det døde klæde - det er som Maleren  
maa have været selv det frommeste  
Gemt, for at give Udtryk af en  
saa dæm Taalmodighed under haardt Li  
delser; der vi ene endte - Ternekronen  
ligger ved Liden, det blege klæde, med  
Didsens Mærke; Farve og Træk, her er  
høje. Det er: Sandhed opløftende -

og Pietro Perugino skal ogsaa aldrig  
glemmes ved Liden af hans elskelige  
Looting. —

Michel Angelos Parcels. Endnu dette Billed,  
hvor den strenge alvorlige Forfatter  
har givet saa meget. Det Gie, som kun  
der sprænger Traaden kaster til den tredie,  
der alt er beredt til at trykke Lagen  
sammen, synes at sige: er det ogsaa  
saa, at hans Livs trængsel skal overklip-  
pes? og det med hele Skjebnens in-  
høielige Alvor. — Med Udtagelse  
af to Evangelister: Gallus Bergese,  
der er en mindes betydelige, har vi aldrig  
set noget Staffeli-billed af Mich Angelo  
saa dette, og det er her mere det hoi-  
Alvor: Udtrykket som forbariser, med  
den maleriske Behandling, som vi dy  
i Capella Sistina: saa hoi grad  
maatte mindes: hans Fresco. Det er  
det første Udtryk af dette Billed. — imer-  
gen ser vi det i jgen. —

Ja, om Florenz kun havde Galleri: Pitti, var det  
rigt, og G. Medici skal jo være langt rigere!

Samme Aften

Jeg har ikke kunnet lade være at fejle et Kob.  
berstik efter Raphaels Portrait af: Maddalena  
Strozzi Doni; det er ikke for tænkte Navnet  
paa, og jeg bringer saaledes idet mindets een  
tyer Erindring med mig fra Galleri Pitti.  
Jeg betalte det med 1/2 Francesco (3 Daler  
sansk med et smukt Tal). Det var glad mig  
at leve og at minde dette smukke Billed, og  
sandelig, jeg havde lyst at prøve paa at male  
et Portrait saaledes arrangeret. Men for skud  
de Portraetter der som oftest vare Fabrikar-  
beide. O. kunde vi paa igjen de gamle Kunst-  
ners Forsigt for Smitte og deres sandheds-  
kjerlige Opfatning.

Florsdag 14 Ap.

Galleri Pitti (videre) Apollo Salen.

- Perugino: Maria Magdalene - halvt Figur.  
Rembrandt: Hans eget Portraet i yngre Alder, og  
med en Ringkran af Staal.  
Christofano Allori: St. Julians Hjerte smidethed (?) men  
ser ham midte og et smukt Menneske, der  
stiger ind af en Baa.  
Murillo: Madonna med Barnet, som er fremsat  
siget med den ene haand paa Moderens  
Bryst, det lyse Billed lidt bleget.